

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 27.05.2026 09:17:59
Уникальный программный ключ:
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
Институт иностранных языков**
(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

ТЕОРИЯ КОММУНИКАЦИИ И СИНХРОННЫЙ ПЕРЕВОД

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2026 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» входит в программу магистратуры «Теория коммуникации и синхронный перевод» по направлению 45.04.02 «Лингвистика» и изучается в семестре курса. Дисциплину реализует Кафедра теории и практики иностранных языков. Дисциплина состоит из 7 разделов и 15 тем и направлена на изучение немецкого языка как второго иностранного языка.

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся: – лингвистической, дискурсивной и социокультурной составляющих иноязычной коммуникативной компетенции до уровня, достаточного для успешной интеракции применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения, а также для осуществления профессиональной консультационной деятельности в устной и письменной формах по профилю «Теория коммуникации и международные связи с общественностью (PR)»; знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка в ходе решения профессиональных задач.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	ОПК-1.1 Иметь представление о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, а также о ценностях, присущих культуре стран изучаемого иностранного языка.; ОПК-1.2 Проявлять способность учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка; применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития.; ОПК-1.3 Обладать умениями применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития; умениями учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка.;
ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;	ОПК-4.1 Иметь представление об особенностях устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах в официальном, нейтральном и неофициальном регистрах общения; ОПК-4.2 Проявлять способность создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения; ОПК-4.3 Обладать навыками создания и понимания речевых произведений на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» относится к факультативным дисциплинам блока ФТД образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;		
ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;		

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» составляет «0» зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)			
			1	2	3	4
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	116		36	34	36	10
Лекции (ЛК)	0		0	0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	116		36	34	36	10
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	103		27	29	27	20
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	33		9	9	9	6
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	252	72	72	72	36
	зач.ед.	0	0	0	0	0

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
Раздел 1	Первые контакты. Учеба. Профессия и карьера	1.1	Межкультурное взаимодействие. Культура официально- делового и неофициального общения: приветствие и представление. Местоимение. Имя существительное. Глагол (настоящее время).	Межкультурное взаимодействие как процесс общения и обмена культурными ценностями между представителями разных этнических, национальных и религиозных групп. Культура официально- делового и неофициального общения. Вербальный и невербальные формы приветствия в деловой сфере. Правила представления в деловом этикете. Культурно-специфические особенности приветствия и представления в неофициальном дискурсе. Склонение личных местоимений, притяжательные местоимения. Склонение имен существительных. Презенс глагола.	СЗ
		1.2	Мир профессий. Учеба в магистратуре. Моя профессия. Прошедшее время. Синтаксис простого предложения.	Мир профессий: классификация, развитие и выбор карьерного пути. Цели обучения в магистратуре. Особенности учебы в магистратуре. Переводчик-синхронист: особенности профессии. Претеритум. Перфект. Плюсваперфект. Простое повествовательное и вопросительное предложения: типы и структура.	СЗ
Раздел 2	В гостях	2.1	Квартира / дом. Устройство жилья. Предлоги. Имя прилагательное.	Жилище. Описание дома/квартиры. Особенности обустройства жилища в России и Германии. Управление предлогов. Склонение имен прилагательных. Степени сравнения прилагательных и наречий.	СЗ
		2.2	Культурные ценности и нормы речевого поведения: приглашение и прием гостей (официальное / неофициальное общение). Средства выражения будущности. Конъюнктив 2.	Культурно-специфические особенности этикета: приглашение и прием гостей в рамках официального/неофициального общения (нормы речевого и неречевого поведения). Футурум 1, 2. Презенс в функции будущего времени. Функционирование конъюнктива 2.	СЗ
Раздел 3	В кафе	3.1	Еда и культура. Особенности национальной кухни. Числительные. Страдательный залог.	Основные аспекты взаимосвязи еды и культуры. Факторы, влияющие на формирование национальной кухни (география и природные условия, религиозные и культурные традиции, историческое развитие и образ жизни). Еда в межкультурном взаимодействии. Русская и немецкая национальная кухня как элемент идентичности. Количественные и порядковые числительные. Пассив: образование временных форм.	СЗ
		3.2	В кафе/ресторане. Меню. Речевой этикет:	Посещение кафе/ресторана: правила речевого и неречевого	СЗ

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
			заказ и оплата блюд. Поведение за столом: национально- культурные особенности. Сложноподчиненное предложение.	этикета за столом в русской и немецкой культурах (поведение за столом, заказ и оплата блюд, чаевые). СПП: виды придаточных и порядок слов.	
Раздел 4	Разговор по телефону	4.1	Официальный/ неофициальный дискурс. Правила речевого общения в иноязычном социуме: этикет в ходе телефонного разговора. Именные формы глагола.	Этикет телефонных разговоров в аспекте межкультурной коммуникации: речевой этикет в официальной/неофициальной сферах общения (общие принципы и культурные особенности, телефонные табу). Партицип 1 и 2: образование форм и функционирование.	СЗ
		4.2	Заказ и бронирование по телефону. Сложносокращенные слова и аббревиатуры.	Заказ и бронирование по телефону (структура и регламент делового телефонного разговора. Языковые клише начала, основной части и заключения телефонного разговора в деловом общении). Ошибки в деловом телефонном разговоре и способы их исправления. Словообразование сложносокращенных слов и аббревиатур.	СЗ
Раздел 5	Праздники	5.1	Культурные ценности и традиции. Празднование дня рождения. Инфинитив и инфинитивные группы.	Культурные ценности России. Государственные праздники в России (Новый год, Рождество, День защитника Отечества, Международный женский День, Праздник Весны и Труда, День Победы, День России, День народного единства). Религиозные, профессиональные, праздники. Общенациональные праздники Германии (Новый год, Страстная пятница, Пасха, День труда, Вознесение Господне, Троица, День единства Германии, Рождество). Региональные праздники Германии (Богоявление (День трех королей), Международный женский день — 8 марта, Праздник тела Христова, Успение Пресвятой Богородицы, День Реформации, День всех святых — 1 ноября). Празднование дня рождения. mit/ohne "zu"+Infinitiv, haben/sein+zu+Infinitiv. Инфинитивные обороты um...zu, statt...zu, ohne...zu.	СЗ
		5.2	Посещение кинотеатра / театра / музея / концерта. Обсуждение. Средства аргументации Устойчивые словесные комплексы.	Культурные события (в театре, на концерте, в музее, на выставке). Ролевые игры. Активная лексика и клише для обсуждения содержания фильма, спектакля, музыкального произведения. Речевые средства аргументации. УСК различных структурных типов.	СЗ
Раздел 6	Человек	6.1	Части тела человека. Болезни. У врача. Тайм-менеджмент: время в иноязычной культуре. Планирование времени.	Телосложение человека. Болезни и их симптомы. Посещение врача: ЛЕ для описания самочувствия. Рекомендации врача. В аптеке. Культурно-специфические особенности восприятия	СЗ

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
			Сравнительные придаточные предложения.	времени. Планирование времени в немецкоязычной культуре. Средства связи в СПП с придаточными сравнительного типа.	
		6.2	Внешность. Черты характера. Национально-культурные авто- и гетеростереотипы. Сослагательное наклонение.	Описание внешности и черт характера. Понятие стереотипа. Авто- и гетеростереотипы. Конъюнктив 1 в косвенной речи.	СЗ
Раздел 7	Путешествие	7.1	Ориентирование в городе. Достопримечательности и их описание.	Прогулки и путешествия: как ориентироваться в городских условиях? Кейс-задания. Ролевые игры. Виды достопримечательностей, ЛЕ для их описания. Виртуальная экскурсия по городу.	СЗ
		7.2	Покупки. Частицы. Сложное предложение.	Покупка продуктов питания, одежды, техники, хозтоваров, услуг (в парикмахерской, химчистке, на заправке). Частицы и их функционирование. СПП с придаточным образа действия.	СЗ
		7.3	В отеле. Конъюнктив 2.	Выбор и бронирование проживания в отеле. Услуги. Кейс-задания. Конъюнктив 2 для выражения вежливости.	СЗ

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	<p>Ноутбуки ACER или IRU или Flaptop F+ или HP – 1 шт, Проектор Телевизор Samsung Crystal UHD'65 U7100/U8000 Ultra HD 4k – 1 шт.</p> <p>ПО Операционная система Microsoft Windows Лицензия № 72828973 дата продления 30.04.2024, Офисный пакет Microsoft Office 365 Лицензия № 72828973 дата продления 30.04.2024</p>
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	<p>Моноблок NERPA SAIMAA – 12 шт, Телевизор Samsung Crystal UHD'75 U7100 Ultra HD 4k – 1 шт, Ноутбук Aser 15,6 – 1 шт., активная акустическая система – 1 комплект.</p> <p>ПО Операционная система Microsoft Windows Лицензия № 72828973 дата продления 30.04.2024, Офисный пакет Microsoft Office 365 Лицензия № 72828973 дата продления 30.04.2024, SDL TRADOS Studio 2019 Professional Сублицензионный договор № 31/10/19-LS1 от 12.11.2019 – 33 лицензии</p>

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Аверина, А.В. Грамматика немецкого языка (B1) : учебник для вузов / А. В. Аверина, О. А. Кострова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 449 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09238-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/541504> (дата обращения: 25.03.2024).
2. Винтайкина, Р.В. Немецкий язык (B1) : учебное пособие для вузов / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 402 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13919-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511908> (дата обращения: 25.03.2024).
3. Зими́на, Л. И. Немецкий язык (A2—B1) : учебник для вузов / Л. И. Зими́на, И. Н. Мирославская. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2026. — 139 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14693-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/584751> (дата обращения: 08.04.2026).
4. Катаева, А.Г. Грамматика немецкого языка : учебное пособие для вузов / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 131 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16106-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/544890> (дата обращения: 25.03.2024).
5. Ситникова, И. О. Деловой немецкий язык (B2–C1). Der Mensch und seine Berufswelt : учебник и практикум для вузов / И. О. Ситникова, М. Н. Гузь. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2026. — 210 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14033-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/583919> (дата обращения: 08.04.2026).

Дополнительная литература:

1. Варченко, Т.Г. Немецкий язык для географов, экологов и регионоведов. Deutsch für Geografen, Ökologen und Regionalforscher (A2-B1) : учебник и практикум для вузов / Т. Г. Варченко, Л. А. Рачковская. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 333 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06734-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/536542> (дата обращения: 25.03.2024).
2. Гладров, В. Модели речевого поведения в немецкой и русской коммуникативной культуре / В. Гладров, Е. Г. Которова. — Москва : Издательский дом ЯСК, 2021. — 473 с. — (Studia Philologica). — Режим доступа: по подписке. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=619359> (дата обращения: 25.03.2024). — Библиогр. в кн. — ISBN 978-5-907290-48-8. — Текст : электронный.
3. Лытаева, М. А. Немецкий язык для делового общения : учебник и практикум для вузов / М. А. Лытаева, Е. С. Ульянова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 409 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07774-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/559985> (дата обращения: 08.04.2026).
4. Паремская, Д. А. Немецкий язык : читаем, понимаем, говорим : учебное пособие / Д. А. Паремская, С. В. Паремская. — 2-е изд., испр. — Минск : Вышэйшая школа, 2023. — 415 с. — ISBN 978-985-06-3476-4. — Текст : электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/2131613> (дата обращения: 25.03.2024). — Режим доступа: по подписке.

5. Родин, О. Ф. Страноведение. Федеративная Республика Германия : учебник для вузов / О. Ф. Родин. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2026. — 313 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15746-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/585311> (дата обращения: 08.04.2026).

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации

<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS

<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

3. Словари

- <http://www.fremdwort.de> – Электронный словарь иностранных слов

- <http://www.duden.de/> – Словарь Дуден

- <http://www.idiotikon.ch> – Schweizerdeutsches Wörterbuch

- <http://www.redensarten-index.de> – Электронный словарь фразеологии

немецкого языка

- <http://www.abkuerzungen.de> – Словарь сокращений в немецком языке

- <http://m.wie-sagt-man-noch.de/> – Словарь синонимов

- <http://www.multitran.ru> – Словарь Мультитран

- <http://slovari.yandex.ru/> – Словари русского и других языков

- <http://dwds.de> – Онлайн-словарь современного немецкого языка

- <http://www.owid.de/elexiko/index.html> – Онлайн-словарь неологизмов

- <http://de.wiktionary.org/wiki/> – Викисловарь немецкого языка

- <http://germazope.uni-trier.de/Projects/DWB> – Исторический словарь Я.

Гримма

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка».

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

РАЗРАБОТЧИКИ:

Доцент кафедры ТиПИЯ

Должность, БУП



Подпись

Карандеева Людмила
Георгиевна

Фамилия И.О.

Доцент кафедры ТиПИЯ

Должность, БУП



Подпись

Карандеева Людмила
Георгиевна

Фамилия И.О.

Доцент кафедры ТиПИЯ

Должность, БУП



Подпись

Карандеева Людмила
Георгиевна

Фамилия И.О.

Доцент кафедры ТиПИЯ

Должность, БУП



Подпись

Карандеева Людмила
Георгиевна

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Заведующий кафедрой

Должность, БУП



Подпись

Соколова Наталия
Леонидовна [М](вн.
совм.) Заведу

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Заведующий кафедрой

Должность, БУП



Подпись

Соколова Наталия
Леонидовна

Фамилия И.О.